

615039-2026 - Състезателна процедура

Франция – Услуги по писмени преводи – Traduction de documents destinés aux publics du Centre Pompidou (2 lots)

OJ S 172/2026 07/09/2026

Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Услуги

1. Купувач

1.1. Купувач

Официално наименование: CENTRE POMPIDOU

Електронна поща: achat@centrepompidou.fr

Правна категория на купувача: Публичноправна организация

Дейност на възлагащия орган: Отдых, култура и вероизповедания

2. Процедура

2.1. Процедура

Заглавие: Traduction de documents destinés aux publics du Centre Pompidou (2 lots)

Описание: Traduction de documents destinés aux publics du Centre Pompidou (2 lots)

Идентификатор на процедурата: c0f09b61-a1ca-48c1-bf8c-8895bbf44b34

Вътрешен идентификатор: 26-CP13-062_et_063-AC

Вид процедура: Открита

Процедурата се ускорява: не

2.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (cprv): 79530000 Услуги по писмени преводи

2.1.2. Място на изпълнение

Пощенски адрес: 4, rue Brantôme

Град: Paris

Пощенски код: 75004

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Paris (FR101)

Държава: Франция

2.1.4. Обща информация

Допълнителна информация: Le présent accord-cadre est passé selon la procédure d'appel d'offres ouvert conformément aux articles L. 2124-2, R. 2124-2 et R. 2161-2 à R. 2161-5 du code de la commande publique. L'accord-cadre est décomposé en 2 lots, faisant chacun l'objet d'un accord-cadre distinct : - Lot 1 Traduction de documents de médiation, d'information et de communication écrits et oralisés en anglais ; Lot 2 Traduction de documents de médiation, d'information et de communication écrits et oralisés en espagnol. Chaque accord-cadre est mono-attributaire. Ils sont fractionnés à bons de commande avec, pour le lot 1, un montant maximum de 200 000€ HT et, pour le lot 2, un montant maximum de 50 000€ HT sur la durée totale de quatre années d'exécution, en cas de reconduction. Pour obtenir tous renseignements d'ordre technique ou administratif qui leur seraient nécessaires au cours de l'examen du dossier de consultation et/ou de l'élaboration de leur réponse, les candidats devront faire parvenir au plus tard 10 jours calendaires avant la date limite pour la réception

des offres une demande écrite sur la plateforme de dématérialisation : <https://www.marches-publics.gouv.fr/>. Les réponses aux questions parvenues dans ce délai seront envoyées à tous les candidats au plus tard 6 jours calendaires avant la date limite pour la réception des offres. Il ne sera répondu à aucune question orale.

Правно основание:

Директива 2014/24/ЕС

Sans objet

Приложимо трансгранично право: Sans objet

2.1.5. Условия за възлагане на обществена поръчка

Условия за подаване:

Максимален брой обособени позиции, за които един oferent може да подаде offerти: 2

Условия на договора:

Максимален брой обособени позиции, за които могат да бъдат възложени поръчки на един oferent: 2

2.1.6. Основания за изключване

Източници на основанията за изключване: Документ за обществени поръчки

5. Обособена позиция

5.1. Обособена позиция: LOT-0001

Заглавие: 26-CP13-062-AC | Traduction de documents de médiation, d'information et de communication écrits et oralisés en anglais [du français vers l'anglais et de l'anglais vers le français] (lot 1)

Описание: Traduction de documents de médiation, d'information et de communication écrits et oralisés en anglais [du français vers l'anglais et de l'anglais vers le français] (lot 1)

Вътрешен идентификатор: 26-CP13-062-AC - Lot 1

5.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (cpv): 79530000 Услуги по писмени преводи

Варианти:

Описание на опциите: En application de l'article R. 2122-7 du code de la commande publique, la réalisation de prestations similaires à celles de l'accord-cadre pourra être exécutée par le titulaire de chaque lot de l'accord-cadre dans le cadre d'un ou de plusieurs marchés qui seront passés ultérieurement à la notification du présent accord-cadre dans le cadre d'une procédure sans publicité ni mise en concurrence.

5.1.2. Място на изпълнение

Град: Paris

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Paris (FR101)

Държава: Франция

5.1.3. Очаквана продължителност

Срок: 48 Месеци

5.1.4. Подновяване

Максимален брой подновявания: 3

5.1.6. Обща информация

Запазено участие:

Участието не е запазено.

Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС
Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП)
: да

5.1.9. Критерии за подбор

Източници на критерии за избор: Документ за обществени поръчки

5.1.10. Критерии за възлагане

Критерий:

Вид: Качество

Описание: Valeur technique de l'offre

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (точки, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 55

Критерий:

Вид: Цена

Описание: Prix des prestations au regard du total issu de la simulation de commandes

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (точки, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 40

Критерий:

Вид: Качество

Описание: Caractéristiques environnementale de l'offre (réduction de l'impact carbone des flux numériques)

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (точки, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 5

5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка

Адрес на документацията за обществената поръчка: <https://www.marches-publics.gouv.fr/?page=Entreprise.EntrepriseAdvancedSearch&AllCons&id=3062199&orgAcronyme=f5j>

5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка

Условия за подаване:

Електронно подаване: Задължително

Адрес за подаване: <https://www.marches-publics.gouv.fr/?page=Entreprise.EntrepriseAdvancedSearch&AllCons&id=3062199&orgAcronyme=f5j>

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: френски

Електронен каталог: Забранено

Варианти: Забранено

Краен срок за получаване на оферти: 05/10/2026 12:00:00 (UTC+02:00)

източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Продължителност, през която офертата трябва да остане валидна: 180 Дни

Условия на договора:

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Не

Електронно фактуриране: Разрешено

Ще се използва електронно поръчване: да

Ще се използва електронно плащане: да

5.1.15. Техники

Рамково споразумение:

Рамково споразумение без подновяване на състезателната процедура

Максимален брой участници: 100

Информация за динамичната система за покупки:

Няма динамична система за покупки

5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)

Медиаторска организация: Tribunal Administratif de Paris

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Tribunal Administratif de Paris

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане : CENTRE POMPIDOU

Организация, която предоставя достъп до документацията за поръчката без връзка с интернет: CENTRE POMPIDOU

Организация, предоставяща повече информация за процедурите за преглед (обжалване) : Tribunal Administratif de Paris

Организация, която получава заявленията за участие: CENTRE POMPIDOU

Организация, която обработва офертите: CENTRE POMPIDOU

5.1. Обособена позиция: LOT-0002

Заглавие: 26-CP13-063-AC | Traduction de documents de médiation, d'information et de communication écrits et oralisés en espagnol [du français vers l'espagnol et de l'espagnol vers le français] (lot 2)

Описание: Traduction de documents de médiation, d'information et de communication écrits et oralisés en espagnol [du français vers l'espagnol et de l'espagnol vers le français] (lot 2)

Вътрешен идентификатор: 26-CP13-063-AC - Lot 2

5.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (cpv): 79530000 Услуги по писмени преводи

Варианти:

Описание на опциите: En application de l'article R. 2122-7 du code de la commande publique, la réalisation de prestations similaires à celles de l'accord-cadre pourra être exécutée par le titulaire de chaque lot de l'accord-cadre dans le cadre d'un ou de plusieurs marchés qui seront passés ultérieurement à la notification du présent accord-cadre dans le cadre d'une procédure sans publicité ni mise en concurrence.

5.1.2. Място на изпълнение

Град: Paris

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Paris (FR101)

Държава: Франция

5.1.3. Очаквана продължителност

Срок: 48 Месеци

5.1.4. Подновяване

Максимален брой подновявания: 3

5.1.6. Обща информация

Запазено участие:

Участието не е запазено.

Участието не е запазено.

Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС
Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП)

: да

5.1.9. Критерии за подбор

Източници на критерии за избор: Документ за обществени поръчки

5.1.10. Критерии за възлагане

Критерий:

Вид: Качество

Описание: Valeur technique de l'offre

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (точки, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 55

Критерий:

Вид: Цена

Описание: Prix des prestations au regard du total issu de la simulation de commandes

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (точки, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 40

Критерий:

Вид: Качество

Описание: Caractéristiques environnementale de l'offre (réduction de l'impact carbone des flux numériques)

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (точки, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 5

5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка

Адрес на документацията за обществената поръчка: <https://www.marches-publics.gouv.fr/?page=Entreprise.EntrepriseAdvancedSearch&AllCons&id=3062199&orgAcronyme=f5j>

5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка

Условия за подаване:

Електронно подаване: Задължително

Адрес за подаване: <https://www.marches-publics.gouv.fr/?page=Entreprise.EntrepriseAdvancedSearch&AllCons&id=3062199&orgAcronyme=f5j>

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: френски

Електронен каталог: Забранено

Варианти: Забранено

Краен срок за получаване на оферти: 05/10/2026 12:00:00 (UTC+02:00)

източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Продължителност, през която офертата трябва да остане валидна: 180 Дни

Условия на договора:

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Не

Електронно фактуриране: Разрешено

Ще се използва електронно поръчване: да

Ще се използва електронно плащане: да

5.1.15. Техники

Рамково споразумение:

Рамково споразумение без подновяване на състезателната процедура

Максимален брой участници: 100

Информация за динамичната система за покупки:

Няма динамична система за покупки

5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)

Медиаторска организация: Tribunal Administratif de Paris
Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Tribunal Administratif de Paris
Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане : CENTRE POMPIDOU
Организация, която предоставя достъп до документацията за поръчката без връзка с интернет: CENTRE POMPIDOU
Организация, предоставяща повече информация за процедурите за преглед (обжалване) : Tribunal Administratif de Paris
Организация, която получава заявленията за участие: CENTRE POMPIDOU
Организация, която обработва офертите: CENTRE POMPIDOU

8. Организации

8.1. ORG-0001

Официално наименование: CENTRE POMPIDOU
Регистрационен номер: 18004602100028
Пощенски адрес: 4 rue Brantôme
Град: Paris
Пощенски код: 75004
Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Paris (FR101)
Държава: Франция
Звено за контакт: Service achat public
Електронна поща: achat@centrepompidou.fr
Телефон: 0144781233
Интернет адрес: <https://www.marches-publics.gouv.fr/>
Крайна точка за обмен на информация (URL): <https://www.marches-publics.gouv.fr/>
Профил на купувача: <https://www.marches-publics.gouv.fr/entreprise>

Роли на тази организация:

Купувач
Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане
Организация, която предоставя достъп до документацията за поръчката без връзка с интернет
Организация, която получава заявленията за участие
Организация, която обработва офертите

8.1. ORG-0002

Официално наименование: Tribunal Administratif de Paris
Регистрационен номер: 17750005500013
Пощенски адрес: 7 rue de Jouy
Град: Paris
Пощенски код: 75004
Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Paris (FR101)
Държава: Франция
Електронна поща: greffe.ta-paris@juradm.fr
Телефон: 0144594400
Интернет адрес: www.ta-paris.juradm.fr
Крайна точка за обмен на информация (URL): www.ta-paris.juradm.fr

Роли на тази организация:

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването)

Информация за обявлението

Идентификатор/версия на обявлението: 1e1c4243-bdfd-46b1-963b-a7654f933fb6 - 01
Вид на формуляра: Състезателна процедура
Вид обявление: Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим
Подвид на обявлението: 16
Дата на изпращане на известието: 03/09/2026 18:12:39 (UTC+02:00) източноевропейско
време, централноевропейско лятно време
Езици, на които настоящото известие е официално достъпно: френски
Номер на публикуване на обявлението: 615039-2026
Номер на броя на ОВ S: 172/2026
Дата на публикуване: 07/09/2026